

J Ä N N E R 2 0 1 5

I C H L E S E W E L T
mit mondundsonnenbrille

wir lesen welt
M I T M O N D U N D S O N N E N B R I L L E

S C H R I F T S T E L L E R
sind enthemmte langstreckengelähmte

schriftsteller
S I N D E N T H E M M T E L A N G S T R E C K E N G E L Ä H M T E

S U C H E
und finde
dich heim

suche
U N D F I N D E D I C H H E I M

der untergrund
W I L L A U F
D A S D A C H
D E R W E L T

D E R U N T E R G R U N D
will auf das dach der welt

nichts
A L S
D E N
T O D
finden

N I C H T S
als den tod
F I N D E N

diesen vier
zeiler terminisiert
D I E S E R
U N T E R T I T E L

D I E S E N V I E R Z E I
L E R T E R M I N I S I E R T
diese
zeile nun

enten

I M

H I M

M E L

I M

kanal

E N T E N

im himmel im

K A N A L

hirt und herde haben
hier keine bleibende weide
H E I M A T S I N D
D I E
E W I
G E N G R A S G R Ü N D E

H I R T U N D H E R D E H A B E N H I E R
K E I N E B L E I B E N D E W E I D E
heimat sind die ewigen grasgründe

G E S P L I T T E T
U N D
O
D E R
schlagstockgepfählt

Ä L A P R O K R U S T E S V L A D U N D M E N
G E
L E
mißhandelte durchbohrte gesplittete mutter sprache

N A

wies
kommt
kommts

K L A R

W I E S K O M M T K O M M T S

na klar na klar na klar na klar

in die form

h

i

neingeboren

U N D A L S S C H L E I M

R I N N T E S H E R A U S

I N

D I E F O R M H I N E I N G E B O R E N

und

als schleim rinnt es heraus

A M 2 7 . J A N U A R 1 9 4 5
wurde mozart
in auschwitz
vom russen vom deutschen befreit

am 27. ja
nuar 1945
W U R D E
M O Z A R T I N A U S C H W I T Z V O M
R U S S E N V O M D E U T S C H E N B E
F R E I T

E I N
P A R A D I E S

w
i
r
d
um mich her die
runde

ein paradies
W I R D U M M I C H H E R D I E R U N D E

ein
fach
D A
sein

E
I
N
F A C H
d
a
S E I N

tauto
log
G E
O R G
E R D
W E R
K E R

T A U
T O L O G
georg
erdwerker

A C H
L A C H E N
U N D
W E I N E N
i
n
einem

ach
lachen und wei
nen
I N E I N E M

K
E
I
N
S P R U N G
ein haarriß
bloß gelang

kein sprung
E I N H A A R
R I S S N U R
G E L A N G

E
L
E
N
D
I S T
D E R
M E N S C H
hilflos ein wicht

elend ist der mensch
H I L F L O S E I N W I C H T

seit geraumer zeit
W I R D Z E I T
Z U M R A U M

S E I T G E R A U
M
E
R
Z
E
I
T
wird zeit zum raum

wer schweigt

S E I N E R
Z U N
G
E
V E R
B O R G E N

bleibt unter

W E R S C H W E I G T
B L E I B T U N T E R
seiner zunge verborgen

mein
kuli
S C H R E I T
S C H R I F T
L
I
C
H
Z U M
H I M
M E L

M E I N
K U L I
schreit schriftlich zum himmel

E I D E S K O L U M B U S

m

e

h

r

sag

ich

nicht sagte der lebende goe

the

ei des

kolum

b

u

s

M E H R S A G I C H N I C H T S A G

T E D E R L E B E N D E G O E T H E

h
ö
r
t
A U F
z
u
V E R
S
T
U
M
M E N

H Ö R T
auf
Z U
ver
stummen

ein bis
serl nichts
a
l
s
K U N T E R
B U N T

E I N B I S
S
E
R
L
N I C H T S
A
L
S
kunterbunt

D E R
spötter im mond genießt
den segen der sonne der
L E I
H Ö R E I C H G E R N

der
S P Ö T T E R I M M O N D
G E
N
I
E
S
S
T
D E N
S E G E N D E R S O N N E
D E R
lei
höre
ich
gern

U
N
S
E
R

hang
zum
zu
S
am
men
hang

T
E
T
E
R

u
n
s
e
r

H A N G
Z U M
Z U
S
A M
M E N
H A N G

t
e
t
e
r

es dankt die geiß dem bock
M E R C I B O C K U

E S D A N K T D I E G E I S S D E M B O C K
merci beaucoup

es dankt die geiß dem bock
M E R C I B E A U C O U P

herrlich häßlich

D

Ä

M

L I C H

S C H Ö N U N D

O B S Z Ö N I M

F Ö H N

F A L L W I N D I G

herrlich häßlich

dämlich schön

und obszön

im föhn

H E R R L I C H H Ä S S L I C H

dämlich schön und obszön im föhn

I T A

doads
wiads
woids

E S T

halleluja
D O A D S
halleluja
W I A D S
halleluja
W O I D S
halleluja

H A L L E L U J A

doads wiads woids

H A L L E L U J A

T A G
I S T
L E B E N
abend sterben
N A C H T
I S T
T O D

tag ist leben
A B E N D S T E R B E N
nacht ist tod

U R A L T E R

tag
ist leben
abend sterben
nacht ist
tod

P S A L T E R

die sonne
geht
am a
bend
U N T E R

D I E S O N N E
geht am abend un
t
e
r

die sonne
G
E
H
T
A
M
A B E N D
u
n
t
e
r

d
e
r
einsamkeiten tiefste
S C H A U E N D U N
T
E
R
M E I N E M F U S S

D E R
E I N
S A M
K E I
T E N T I E F S T E
schau
end unter meinem fuß

F A U S T V E R S 1 0 0 3 9

der
einsam
keiten tiefste schauend unter
meinem
fuß

N E R O S

wohin wir uns wenden im gewitter
der rosen
ist die nacht von dornen erhellt

R O S E N

W O H I N W I R U N S W E N D E N I M G E W I T T E R
d
e
r
r
o
s
e
n
I S T D I E N A C H T V O N D O R N E N E R H E L L T

wohin wir uns wenden im gewitter

D
E
R
R
O
S
E
N

ist die nacht von dornen erhellt

V O M S C H M E R
Z E N S
S C H R E I Z U M
E S E L
S R U F
und ich
bin nur ein hund
und ein strobler
strolch

A
U

vom schmerzensschrei

S

zum eselsruf und ich

T

bin nur ein hund und

R

ein strobler strolch

I
A

vom schmerzensschrei zum
esels
ruf
U N D I C H B I N N U R
E I N H U N D U N D E I N
S T R O B L E R S T R O L C H

S T E T S
nun o nun

N U N O N U N
o stets o stets

scheitern und gelingen
B E D I N G E N E I N A N D E R

scheitern und gelingen sagen und
singen
dieses
V I E R Z E I L I G E D U E T T

S C H E I T E R N U N D G E L I N G E N
bedingen einander

S C H E I T E R N U N D G E L I N G E N S A G E N U N D
S I N G E N
D I E S E S
vierzeilige duett

der norni
ge norden
grüßt den
sündlosen
S Ü D E N

der nornige
N O R D E N
studiert si
si italiano

D E R N O R N I G E
nor
den
S T U D I E R T S I
S I I T A L I A N O

D E R
N O R N I G E N O R D E N G R Ü S S T D E N S Ü N D L O S E N
süden

O
N
T
H
E
R O A D
u
n
terwegs

im kreise
R E I
S
E N D
unterwegs

im kreise reisend
U N T E R W E G S

I M
K R E I S E
reisend on the road

lettern tun sich zu silben
Z U S A M M E N
silben tun sich zu worten
Z U S A M M E N
worte tun sich zu texten
Z U S A M M E N

L E T T E R N
tun sich zu silben zusammen
S I L B E N
tun sich zu worten zusammen
W O R T E
tun sich zu texten zusammen

E I N Z U S A M M E N S C H L U S S

lettern tun sich zu silben zusammen
silben tun sich zu worten zusammen
worte tun sich zu texten zusammen

L E T T E R N T U N S I C H Z U S I L B E N
zusammen
S I L B E N T U N S I C H Z U W O R T E N
zusammen
W O R T E T U N S I C H Z U T E X T E N
zusammen

W Ü R

jedes wort ist
des kunstwerks

D I G

J E D E S W O R T
ist des kunstwerks würdig

jedes
w
o
r
t
I S T D E S K U N S T W E R K S W Ü R D I G

w
ü
r

J E D E S W O R T I S T D E S K U N S T W E R K S

d
i
g

Ö
D E
O
D E
l
e
bens
a
bend

öde ode
lebens
abend
aber
J A

öde
ode
L E
B E N S
A
B E N D

aber ja aber
j
a
A B E R J A

erdwerker
U N
terberger

K E

unkenunikum

E R D W E R
K E R
U
N
T E R
B E R G E R

unkenunikum

E R D W E R K E R
u
n
T E R B E R G E R
k
e

U N K E N U N I K U M
erdwerker unterberger

I
M
d
a
u
e
r
N
U

i
m
D
A
U
E
R
n
u

mein
momentaner
D A U E R
N U

M E I N M O M E N T A N E R
dauernu

schan
Z E N
tisch

S C H A N
z
e
n
T I S C H

nach anlauf und schanzentisch er
f
o
l
g
t
D E I N
F L U G I N D E N Z E N P U D
D I N G

N A C H A N L A U F U N D S C H A N Z E N T I S C H
E
R
F
O
L
G
T
dein flug in den zenpudding

t
o
t

T
o
T

K
R
E
U
Z
kreis
K
R
E
U
Z

k
r
e
u
z
K R E I S
k
r
e
u
z

S T A L

was
für
E I N E
labyrin
thische
fol
G E

T U N G

W A S
F Ü R
ei
ne
L A B Y R I N
T H I S C H E
F O L
ge

L A B Y R I N T H I
S C H E R F O L G E
hohe ge
staltung

labyrin
t
h
i
scher
folge
H O H E G E S T A L T U N G

D O P
P E L

ich füh
le mich

sowohl
unwohl

als auch
erlaucht

D E U T
L I C H

S O W O H L

als auch
erlaucht

U N W O H L

I C H F Ü H

sowohl

als auch
erlaucht

unwohl

L E M I C H

sowohl

A L S A U C H E R L A U C H T

unwohl

S
O

vollkommen

W
I
E

vergeblich

S
O

S
O

V O L L K O M M E N

w
i
e

V E R G E B L I C H

S
O

V O L L K O M M E N
V E R G E B L I C H
ist die quintessenz

vollkommen vergeblich
I S T
D I E
Q U I N T E S S E N Z

geburts
g
e
schriener
S C H W A
N E N G E
S A N G

G E B U R T S G E
S C H R I E N E R
schwa
nenge
s
a
n
g

das schweigen ist
D
E
R
R
E
D
E
S C H W A N G E R
S
C
H
A
F
T

D A S S C H W E I G E N

I

S

T

der rede schwangerschaft

die marterung
D E R
M U T
T E R
sprache unser

schweigt nicht
m
e
h
r
I H R Z W Ö L F
T E N P I U S S E

W O I S T E U E R
W I D E R S T A N D

schweigt nicht mehr
ihr zwölften piusse

D I E M A R T E R U N G
der
mut
ter
S P R A C H E U N S E R

S C H W E I G T N I C H T M E H R
ihr zwölften pi
us
se

D E S
T I E F
S T E N
herzens
frühste
schätze
Q U E L
L E N
A U F

des
tief
sten
H E R Z E N S
F R Ü H S T E
S C H Ä T Z E
quel
len
auf

des tiefsten herzens
F R Ü H S T E
S C H Ä T Z E
Q U E L L E N A U F

D E S T I E F T E N H E R
Z
E
N
S
frühste schätze quellen auf

F A U S T Z W E I Z E I L E 2 0 0 6 0

des
tiefsten herzens frühste schätze quellen
auf

der
traum
I S T
S E I
N E
E I
G E N E
D E U
T U N G

E I G E N E

der traum

eigene
D
eutung

ist seine

E U T U N G

der traum ist
seine
eigne
D E U T U N G

D E R T R A U M
I S T S E I N E
E
I
G E N E
deutung

D E R T R A U M
ist seine eigene deutung

wein
berg
I
M
fern
glas

W E I N
berg
I
M
fern
G L A S

wein
B E R G
i
m
F E R N
glas

wein
berg
I
M
F E R N
G L A S

W E I N
B E R G
i
m
F E R N
G L A S

W E I N
B E R G
im fernglas

A L S E R
I N S I E
D R A N G
S E U F Z
T E S I E
fiat volun
tas
tua

S H E S A I D
yes i will yes

D E R E N G E L
D E S H E R R N
brachte maria
die botschaft

she
said
Y E S I W I L L Y E S

als er in sie drang seufzte sie
F I A T V O L U N T A S T U A

H A L L E L U J A H A L L E L U

als
der engel in sie drang sagte sie
J A

der engel
des herrn
B R A C H
T
E
M A R I A D I E B O T S C H A F T

W I E
I M
H I M
M E L
so
auf
er
den

C O M E
in cielo
C O S I
in terra

S I C U T
I N
C
a
e
l
o
e
t
I N
T E R R A

sicut in
C A E L O E T
in terra

c
o
m
e
I N C I E L O

c
o
s
i
I N T E R R A

P A R A L L E L E R

wie
im himmel so auf er
den

T A T B E S T A N D

wie im him
m
e
l
S O A U F E R D E N

I M
R A H

nichts

M E N
D A

O H

R A H

nichts

M E N

N E

nichts
O H N E
rahmen

im
rah

N I C H T S

men
da

oh

rah

N I C H T S

men

ne

N I C H T S

ohne rahmen

nichts ohne

R A H M E N

N I C H T S

o

h

n

e

R A H M E N

S O N
N E N
A U F
G A N G
am meer

son
nen
aufgang
A M
M E E R

die sonne taucht
a
u
f
U N D S C H Ü T
T E L T S I C H

D I E
S O N
N
E
T A U C H T A U F
und schüttelt sich

vom verspritzten lichte
H A B E N W I R D A S L E B E N

V O M
V E R S P R I T Z T E N L I C H T E
haben
wir
das
leben

V O M V E R S P R I T Z T E N L I C H
T E H A B E N W I R D A S L E B E N
die sonne taucht auf und schüttelt sich

D I E S O N N E T A U C H T A U F U N D
S
C
H
Ü
T
T E L T
S I C H

vom verspritzten lichte haben wir das leben